

WIGWAM

NEWS



DIVENTA RESILIENTE!

**PARTECIPA CON NOI
E SOSTIENI LA RETE DELLE
COMUNITA' LOCALI WIGWAM**

Quote associative 2024

- Socio Ordinario € 25,00
- Socio Sostenitore € 100,00
- Socio Sostenitore Ente € 300,00

c/c Postale n. 69120327 intestato a Wigwam APS Italia o con bonifico a IBAN IT86X076011210000069120327 BIC/SWIFT BPPIITRRXXX

Scegli Wigwam per il tuo **5 per mille**

92061130289



Debora Gallonetto
Corrispondenza dalla
Comunità Locale Wigwam
della Saccisica

CARA AMICA TI SCRIVO PER DIRTI CHE... LA CUCINA BRASILIANA SI FA COSÌ

Il cibo, e qui è il brasiliano, è come intraprendere un viaggio di sapori e ricordi specialmente quando si tratta di piatti tipici come la coxinha, il pastel e i churros

Se stessi scrivendo un libro, probabilmente nelle prime pagine inserirei "tratto da una storia vera" perché le cose che vi racconteremo in questo articolo, e come del resto tutti i racconti che leggete, sono testimonianze vere... fatte da persone con un nome e cognome.

Un giorno al parco di Polverara...

Natalia: Giliola, sai che ti avevo detto della ragazza brasiliana che abita nel mio condominio?

Giliola: Sì, mi ricordo.

Natalia: E' lei, ti presento Debora.

Giliola: Ciao Debora, piacere di conoscerti!

Debora: Ciao Giliola, piacere mio...

Dopo 20 min di chiacchiere in italiano lento e scandito per permettere la comprensione e un aiuto con alcuni termini spagnoli...

Debora: Ieri sera ho detto a mio marito che sono stanca di stare a casa e che vorrei trovare da fare volontariato per imparare l'italiano perché i corsi che ci sono, sono a Piove di Sacco e io non ho la possibilità di andare. In più le mie bambine finiscono scuola alle 16:00 del pomeriggio e non ce la faccio più a estar a casa a limpar, cozinhar....

Giliola: Ho io la soluzione per te, vieni con me la prossima settimana ok?

Vivere in Italia significa immergersi in una cultura che valorizza la qualità della vita, la famiglia e la tradizione



La Comunità Locale Wigwam della Saccisica





Pastel e caldo de cana com limão (pastel con succo di canna da zucchero con limone)

Debora: (con gli occhi sgranati dall'incredulità) Verda-de???? (ma davvero?)

Giliola: Sì certo! Dammi il tuo numero che ti mando un messaggio per decidere il giorno

Debora: Ok, va bene.

La settimana dopo...

Debora: Come (come) posso aiutare l'associazione?

Giliola: Ti faccio vedere una cosa sul sito. E' iniziata la IV edizione del Premio Wigwam Stampa Italiana 2024-2025 e mi piacerebbe raccogliere testimonianze di persone che si sono trasferite dall'Italia. Quest'anno è l'anno delle radici, legato a chi in passato si è trasferito all'estero, specie in Sud America. Tu potrai raccontare la storia dei nonni di tuo marito e...

Debora: ho amiche e una cunhada (cognata) che sono all'estero, que pode anche loro?

Giliola: sì certo. Facciamo così: scrivi loro una lettera, come si usava una volta quando non c'era internet e il telefono.

Debora: ok, va bene.

CARA AMICA TI SCRIVO PER DIRTI CHE.....

Come sai non vivo più in Brasile. Il nostro viaggio è iniziato nel 2021 con un'offerta di lavoro per il Messico. Un'opportunità per realizzare un sogno, abbiamo pregato tanto Dio affinché ci confermasse se fosse questa la Sua volontà per le nostre vite. Crediamo che i piani di Dio siano molto migliori dei nostri.

Siamo stati molto entusiasti della possibilità di conoscere una nuova cultura e ampliare le nostre prospettive personali e professionali. Abbiamo dovuto adattarci a tante cose. Poco a poco abbiamo iniziato a conoscere la cultura e la cucina locale, adattandoci e imparando a valorizzare i piccoli momenti di integrazione. Nell'anno successivo, Dio ci ha preparato una nuova opportunità e siamo partiti per l'Irlanda. Questo cambiamento, però, è stata un'opportunità per rivedere mia cognata, mio cognato e i miei cari nipo-

ti che non vedevo da alcuni anni. Il clima freddo e ventoso e la convivenza con persone provenienti da varie parti del mondo, hanno ulteriormente ampliato la nostra visione.

Grazie a Dio, una nuova opportunità in Italia, ci siamo trasferiti da qualche mese, dove ci troviamo ora. Siamo molto felici, è un'esperienza unica e coinvolgente, ricca di storia e cultura; senza dubbio il cibo è uno degli aspetti che più apprezziamo.

Qualche mattina durante la settimana, vengo nella sede nazionale dell'associazione Wigwam dove ho la possibilità di stare con altre ragazze e di imparare l'italiano. L'associazione si occupa di tante cose ma non le so ancora tutte. Il progetto che però trovo interessante è il Premio Wigwam Stampa Italiana, che mi permette di imparare a scrivere e capire la lingua e di raccontare la mia storia di trasferimento dal Brasile ad altri paesi.

Vivere in Italia significa immergersi in una cultura che valorizza la qualità della vita, la famiglia e la tradizione, il che trasforma ogni giorno in un'esperienza unica e memorabile.

Mi manca tanto la mia famiglia, i miei genitori e gli amici. La nostalgia è una delle parti più difficili della vita dell'immigrato. Anche se la tecnologia accorcia le distanze, nulla può sostituire il calore di stare vicino, di condividere momenti semplici ma importanti. Ogni volta che parliamo in videochiamata o ci scambiamo messaggi, nasce il desiderio

di poter partecipare alle piccole celebrazioni, agli incontri del fine settimana e agli abbracci stretti pieni di amore e affetto che mi mancano tantissimo. Chi è immigrato vive un misto di meraviglia e nostalgia, immagino tu possa capire a cosa mi riferisco. C'è l'emozione di essere in un posto nuovo, di imparare una nuova cultura e costruire una nuova vita, ma anche la solitudine che arriva nei momenti più inaspettati. Questi sentimenti di adattamento e nostalgia mi insegnano tanto sulla resilienza e sul valore dei legami che costruiamo lungo la nostra vita.

Parlando di nostalgia, è inevitabile non parlare della nostalgia per il cibo brasiliano, è come intraprendere un viaggio di sapori e ricordi, specialmente quando si tratta di piatti tipici come la coxinha, il pastel e i churros che mi mancano molto.

La coxinha è quasi un simbolo nazionale. Mi manca la coxinha di Padaria Real, quel ripieno saporito di pollo, avvolto in una pasta dorata e croccante. La combinazione di



Coxinha di pollo sfilacciato

morbidezza all'interno e croccantezza all'esterno è unica. La coxinha non è solo uno snack, è un'esperienza: prenderla con le mani, sentire il suo profumo e dare il primo morso è qualcosa di sensazionale!

Il pastel è un altro simbolo dei sapori brasiliani. Il pastel venduto nei mercati, che è itinerante per le vie dei paesi è un evento a sé, che, accompagnato da un fresco "caldo de cana com

limão" (succo di canna da zucchero con limone), mi riporta a tanti ricordi meravigliosi con la mia famiglia.

Mi manca la varietà dei gusti del pastel che sono: il classico "carne moída" (carne macinata), queijo (formaggio), pizza (presunto, queijo e origano -prosciutto, formaggio e origano), frango (pollo) o anche quelli più elaborati, come il pastel di costine sfilacciate con formaggio, carne macinata con uovo e oliva, o gamberi.



Churros tradicionais de doce de leite e chocolate (churros tradizionali dulce di leche e cioccolato)





Pastel na feira (pastel al mercato)

È impossibile non ricordare la sensazione di mordere il pastel caldo con l'accompagnamento essenziale di salsa vinaigrette brasiliana (aceto, olio, sale, pepe, cipolla e pomodoro)

Infine, i churros evocano un dolce ricordo, con ripieni generosi di dulce de leche o cioccolato. Mi manca vedere quei carretti di churros nei centri commerciali, l'odore di cannella e zucchero nell'aria, e quel ripieno cremoso che è la definizione di comfort e nostalgia.

Questi piatti rappresentano momenti di gioia, incontri con amici, famiglia e quel sapore di casa che solo il Brasile sa dare. Questi cambiamenti ci hanno portato nelle nostre vite, grandi sfide, ma anche tantissimi insegnamenti. Ci hanno fatto vedere il mondo con occhi nuovi e ci hanno dato la possibilità di vivere esperienze che, senza dubbio, ci accompagneranno per sempre. Siamo molto grati a Dio per tutto ciò che ha preparato per noi e per essere sempre presente nelle nostre vite.

Ora mi piacerebbe che anche te mi raccontassi qualcosa di te, come mai ti sei trasferita dal Brasile?

Le mie bambine mi fanno tante domande e tuoi bambini cosa ti chiedono? Cosa c'è di diverso dove abiti ora, rispetto al Brasile? Cosa ti piace e cosa invece non ti sei abituata? C'è una cosa che più di tutte, ti manca del tuo paese? Hai capito che io a casa comunque cucino piatti tipici del Brasile, e te? A casa tua prepari cibo brasiliano?

Hai già portato i tuoi figli in Brasile? Cosa hanno trovato di diverso? Ti sei sentita benvenuta nel nuovo paese o hai riscontrato qualche forma di pregiudizio? Come le persone vedono gli immigrati?

Qual è la differenza nella scuola che frequentano i tuoi figli? E la tua famiglia è venuta a trovarti? Cosa ti hanno detto? Gli è piaciuto? Ora stai lavorando o sei a casa? Ci sono agevolazioni per le mamme che danno la possibilità di gestire i figli e la famiglia? Con la tua esperienza, cosa consiglieresti a chi sta pensando di migrare in un altro paese?

Ora ti saluto e mi ha fatto davvero piacere scriverti questa lettera. Spero di ricevere quanto prima un tuo scritto. A presto, Dio ti benedica! Debora ■

© Riproduzione riservata



GIOVANI
COMUNICATORI

UNDER 25

PREMIO WIGWAM STAMPA ITALIANA 2025



www.premio-stampa.wigwam.it



L'attività di recuperare informazioni, se da un lato può essere rivestita di poesia e nostalgia nel ripercorrere un passato relativamente vicino a noi, dall'altro per noi di Wigwam, è diventata una mission, un'attività rivolta alle scuole e giovani, che viene poi portata a conoscenza delle comunità e dei territori attraverso il Concorso **"Premio Wigwam Stampa Italiana under 25"**.

Rappresenta un impegno strutturato e lento ma costante, per riportare l'attenzione ad un aspetto della nostra società che ha di fatto portato ad abbandonare tanti lavori artigiani espressione di maestria e padronanza di manualità che si sono perfezionate nei secoli.

VISITA IL SITO DEL PREMIO

www.premio-stampa.wigwam.it

